

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
2 Charles III

N° 211

Wednesday, June 12, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
2 Charles III

Le mercredi 12 juin 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Harder	McCallum	Ravalia
Arnot	Coyle	Hartling	McNair	Richards
Ataullahjan	Dagenais	Housakos	McPhedran	Ringuette
Aucoin	Dalphond	Jaffer	Mégie	Robinson
Audette	Dasko	Kingston	Miville-Dechêne	Ross
Batters	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Moncion	Saint-Germain
Bellemare	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher	Moodie	Seidman
Bernard	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Omidvar	Simons
Boehm	Downe	Lankin	Osler	Smith
Boyer	Duncan	Loffreda	Oudar	Sorensen
Brazeau	Forest	MacAdam	Pate	Tannas
Burey	Francis	MacDonald	Patterson	Varone
Cardozo	Gagné	Manning	Petitclerc	Verner
Carignan	Gerba	Marshall	Petten	Wells
Clement	Gignac	Martin	Plett	White
Cordy	Gold	Massicotte	Prosper	Woo
Cormier	Greenwood	McBean	Quinn	Yussuff

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Harder	McCallum	Ravalia
Arnot	Coyle	Hartling	McNair	Richards
Ataullahjan	Dagenais	Housakos	McPhedran	Ringuette
Aucoin	Dalphond	Jaffer	Mégie	Robinson
Audette	Dasko	Kingston	Miville-Dechêne	Ross
Batters	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Moncion	Saint-Germain
Bellemare	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher	Moodie	Seidman
Bernard	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Omidvar	Simons
Boehm	Downe	Lankin	Osler	Smith
Boyer	Duncan	Loffreda	Oudar	Sorensen
Brazeau	Forest	MacAdam	Pate	Tannas
Burey	Francis	MacDonald	Patterson	Varone
Cardozo	Gagné	Manning	Petitclerc	Verner
Carignan	Gerba	Marshall	Petten	Wells
Clement	Gignac	Martin	Plett	White
Cordy	Gold	Massicotte	Prosper	Woo
Cormier	Greenwood	McBean	Quinn	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Tannas:

That, notwithstanding any provision of the Rules or usual practice, today's sitting begin with Senators' Statements, to last 3 minutes, followed by tributes to our colleague, the Honourable Senator Jaffer, who will retire from the Senate on August 20, 2024, to last 69 minutes, not including the time for her response.

The question being put on the motion, it was adopted.

SENATORS' STATEMENTS

An Honourable Senator made a statement.

Tributes

Tribute was paid to the Honourable Senator Jaffer, who will retire from the Senate on August 20, 2024.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Ravalia, Joint Chair of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, tabled the third report of the committee, entitled *Appointment of Christine Ivory as Parliamentary Librarian*.—Sessional Paper No. 1/44-3099S.

The Honourable Senator Ravalia moved, seconded by the Honourable Senator Cotter, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Massicotte, Chair of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, tabled the ninth report of the committee (*The subject matter of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy*).—Sessional Paper No. 1/44-3100S.

PRIÈRE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénateur Tannas,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou toute pratique habituelle, la séance d'aujourd'hui débute avec des déclarations de sénateurs, d'une durée de 3 minutes, suivies d'hommages à notre collègue, l'honorable sénatrice Jaffer, qui prendra sa retraite du Sénat le 20 août 2024, d'une durée de 69 minutes, sans compter le temps pour sa réponse.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Une honorable sénatrice fait une déclaration.

Hommages

Hommage est rendu à l'honorable sénatrice Jaffer, qui prendra sa retraite du Sénat le 20 août 2024.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Ravalia, coprésident du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, dépose le troisième rapport du comité, intitulé *Nomination de Christine Ivory à titre de bibliothécaire parlementaire*.—Document parlementaire n° 1/44-3099S.

L'honorable sénateur Ravalia propose, appuyé par l'honorable sénateur Cotter, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Massicotte, président du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, dépose le neuvième rapport du comité (*La teneur du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre*).—Document parlementaire n° 1/44-3100S.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Meeting of the APF Cooperation and Development Committee and Symposium on Scientific Information in Parliaments, Quebec City, Quebec, Canada, from May 24 to 26, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3101.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Bureau meeting of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Brussels, Belgium, from January 25 to 28, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-3102.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

DELAYED ANSWERS

Pursuant to rule 4-9(7), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on June 16, 2022, by the Honourable Senator Martin, regarding gender-based violence.—Sessional Paper No. 1/44-3103S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 15, 2023, by the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Infrastructure Bank.—Sessional Paper No. 1/44-3104S.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator McBean, for the second reading of Bill C-64, An Act respecting pharmacare.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion de la Commission de la coopération et du développement de l'APF et Colloque sur l'information scientifique dans les parlements, Québec, Québec (Canada), du 24 au 26 mai 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3101.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Bureau de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Bruxelles (Belgique), du 25 au 28 janvier 2024.—Document parlementaire n° 1/44-3102.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

RÉPONSES DIFFÉRÉES

Conformément à l'article 4-9(7) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 16 juin 2022 par l'honorable sénatrice Martin, concernant la violence fondée sur le sexe.—Document parlementaire n° 1/44-3103S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 15 février 2023 par l'honorable sénateur Plett, concernant la Banque de l'infrastructure du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3104S.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice McBean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-64, Loi concernant l'assurance médicaments.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Reports of Committees – Other

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 1, 132, 167 and 172 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

At 4:55 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on June 5, 2024, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Cordy replaced the Honourable Senator Anderson (*June 12, 2024*).

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Oudar (*June 12, 2024*).

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 1, 132, 167 et 172 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 h 55, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 juin 2024, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénatrice Cordy a remplacé l'honorable sénatrice Anderson (*le 12 juin 2024*).

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénatrice Oudar (*le 12 juin 2024*).